

# 釜山世界花火大会

10月23-24日 釜山~BUSAN~



부산시 밤하늘을 아름답게 채색하는 국제불꽃축제!  
 광안대교를 배경으로 아름다운 불꽃들을 볼 수  
 있습니다. 부산시에서 열리는 불꽃축제 중에서 가장 큰  
 이벤트이며, 그때가 되면 각지에서 수많은 관광객들이  
 몰려옵니다.  
 아름다운 불꽃은 물론, 음악과 레이저를 이용해 `귀`와  
 `눈`을 즐겁게 해주는 것도 매력적인 점입니다.

작년 찍은 사진 ....

← 昨年の写真、船上から見た  
 迫力の花火！

韓国第2の都市、釜山市の夜空を彩る  
 一大花火イベント！ 広安大橋をバックに  
 美しい花火が舞いあがります。釜山市の  
 花火大会では一番規模が大きく、当日は  
 多くの観光客が訪れます。  
 花火は勿論、音楽やレーザーも用いら  
 れ、「目で、耳で」楽しめることも魅力の一つ  
 です！



## 観に行ってきました！ ぶり みました！

釜山世界花火大会  
 부산 세계불꽃축제



旅客営業課  
 濱田さん

1時間に8万発の花火が打ちあがる  
 光景はすごく贅沢です。  
 後半には橋がライトアップされさら  
 に盛り上がります♪  
 一生の思い出になること間違いな  
 し！！  
 1時間に8万発 不꽃이 올라가는  
 光경은 최고예요. 마지막 되면  
 광안대교의 분위기는 더욱  
 좋아집니다♪ 평생 잊지 못할  
 소중한 추억을 만들 수 있어요！

関門花火大会  
 関門海峡花火大会



貨物業務課  
 小林さん

선상에서도 멋진  
 불꽃구경을 할 수 있어요!  
 `유카타`를 입고 봐도  
 좋고, 맥주를 마시면서  
 봐도 좋아요. 선상에서  
 좋은 추억 만드시길  
 바랍니다!

船上からでも迫力ある花火  
 を楽しむことができます！  
 浴衣を着てみたり、ビール  
 を飲みながら眺めるのも  
 GOODです！



# 特集・夏 船から観る日韓花火大会2015

## 선상에서 즐기는 한일불꽃축제2015

올해도 큰 불꽃축제가 부산시와 일본 시모노세키에서 열립니다.

‘육상’에서 바라보는 것도 좋지만 선상에서 도 바라보는 불꽃들도 또 다른 매력을 느낄 수 있습니다. 이번 특집은 하마유가 다니는 두 도시에서 열리는 불꽃축제를 소개합니다★

今年も大きな花火大会が下関と釜山で行われます。陸上で眺める花火も良いものですが、船上から眺める花火もまた魅力がありますよ！今回は2都市の代表的な花火イベントをご紹介します★



일본 시모노세키와 모지항에서 볼 수 있는 불꽃축제! 하마유호 선상에서도 멋지고 아름다운 불꽃놀이를 즐길 수 있습니다. 시원한 바닷바람을 느끼면서 웅장한 불꽃과 함께 특별한 선상여행이 되시길 바랍니다.



写真: 下関21世紀協会 提供



写真: 下関21世紀協会 提供

\* 물론 육상에서도 매력적인 불꽃들의 춤을 즐길 수 있어요♪

## 関門海峡花火大会

8月13日

下関・門司～SHIMONOSEKI・MOJI～

山口県と福岡県を挟む 関門海峡で行われる花火大会! はまゆうの船上から大迫力の美しい花火をお楽しみいただけます。心地よい潮風を受けながら、船ならではの思い出を作ってみませんか?

ちなみに見物に一番おすすめの場所は、船首(船の進行方向側)の展望デッキです! デッキは2Fと3Fに2か所ありますが、どちらからでも迫力のある花火を十分にお楽しみいただけます。

